

Số: **5 99 1/BCT-XNK**

V/v tạm nhập tái xuất hàng hoá

Hà Nội, ngày **09** tháng 7 năm 2012

Kính gửi: D.N.T.N thương mại Xuất nhập khẩu An Phát  
(Tổ 3, khu Hồng Phong, Ninh Dương, TP.Móng Cái, tỉnh Quảng Ninh)

Trả lời công văn số 62 và 63/2012/AP ngày 27 tháng 6 năm 2012 của D.N.T.N thương mại Xuất nhập khẩu An Phát về việc kinh doanh tạm nhập tái xuất hàng hoá đã qua sử dụng và báo cáo tình hình thực hiện tạm nhập tái xuất lốp xe ô tô đã qua sử dụng, Bộ Công Thương có ý kiến như sau:

1. Đồng ý D.N.T.N thương mại Xuất nhập khẩu An Phát được tạm nhập tái xuất 10.000 chiếc lốp ô tô đã qua sử dụng, trị giá 15.000 USD (mười lăm ngàn đô la Mỹ) theo các hợp đồng đã ký (hợp đồng mua hàng số 01/DF-AP ký với Công ty Dongfeng International Ltd. Of Hongkong – Hồng Kông, hợp đồng bán hàng số 01/AP-TN ký với Công ty TNHH Xuất nhập khẩu Tây Nam - Trung Quốc).

- Cửa khẩu nhập hàng : Cảng biển quốc tế Hải Phòng/Hòn Gai/Cái Lân.
- Cửa khẩu xuất hàng : Cảng biển quốc tế Hải Phòng/Hòn Gai/Cái Lân/Cửa khẩu quốc tế Móng Cái (Quảng Ninh).

2. Toàn bộ số hàng tạm nhập phải được tái xuất, tuyệt đối không được đưa vào thị trường nội địa để tiêu thụ; Không cắt nhỏ, sử dụng và làm phát tán hàng hoá trong quá trình vận chuyển, lưu giữ tại Việt Nam; Không làm thay đổi tính chất, khối lượng của hàng hoá.

3. Việc thanh toán tiền hàng thực hiện theo quy định về quản lý ngoại hối và hướng dẫn của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam.

4. Việc tạm nhập tái xuất hàng hoá thực hiện theo các quy định hiện hành và chịu sự giám sát của hải quan cho tới khi hàng thực xuất ra khỏi Việt Nam.

Văn bản này có giá trị thực hiện đến 31 tháng 12 năm 2012.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Tổng cục Hải quan;
- Lưu: VT, XNK, Lienbb (4).

  
K. B. TRƯỞNG  
T. H. TRƯỞNG  
Nguyễn Thành Biên